

Tout envoi d'argent et toutes les lettres se rapportant à la publicité doivent être adressés à l'administration.

# LE BOSPHORE

## ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

Ltq.	Ltq.
Constantinople.....9	5.
Province.....11	6
Etranger frs...100	frs...60

Laissez dire : laissez-vous blamer, condamner, emprisonner, laissez-vous pendre, mais publiez votre pensée

PAUL-LOUIS COURIER

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue de Petits-Champs, No. 5

TELEGRAMMES "BOSPHORE" PERA

Téléphone Péra 2039

## Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAJOLARES

## LE PROBLÈME DU PACIFIQUE

La Conférence de Washington, où aucun ilégal démocratique ou autre n'exercera son action, est destinée à soulever entre les puissances pas mal de questions brûlantes. On est sorti de la période des formules protocolaires et, par cela même, flottant plus ou moins dans le vague, pour entrer dans celle des précisions, voire des faits. Le gouvernement américain a publié le canevas de son programme. Il appert immédiatement de ce document que la question du désarmement, tout en figurant en tête, ne vient qu'en second plan. Elle est, en réalité, subordonnée au résultat politique auquel aboutira la discussion sur «les questions du Pacifique et de l'Extrême-Orient».

C'est pour cela que, en fait, la Conférence ne sera pas ouverte aux délégués de toutes les nations. Ainsi, la question des armements sera confiée uniquement aux grandes Puissances : Angleterre, États-Unis, France, Italie, Japon. Mais la Belgique et la Hollande — bien qu'elles ne soient pas participantes au problème qui a nécessité la réunion de la Conférence et qui concerne les rapports réciproques des Etats-Unis, du Japon et de l'Angleterre — seront admises autour du tapis vert, quand leurs intérêts en Extrême-Orient seront affectés. Et ces intérêts ne sont pas médiocres. La première est engagée fortement dans plusieurs entreprises commerciales et industrielles en Chine, notamment dans les chemins de fer du Céleste Empire. La seconde, du fait même de son vaste empire colonial des Indes Orientales, ne saurait demeurer indifférente à tout ce qui se passe dans le Pacifique.

Pour les Américains, la question vitale qui se pose est de savoir qui dominera dans le Grand Océan, de la race blanche, représentée par les Anglo-Saxons, ou de la race jaune, organisée, armée et guidée par les Japonais. Qu'a cherché le président Harding en convoquant la Conférence ? A cette question, le *New York Herald* répondait ainsi :

Il a cherché à éclairer l'atmosphère. Il a voulu savoir si le Japon persiste dans son dessin d'exercer une politique de suprématie en Chine et en Sibérie ; si les grandes puissances européennes sont disposées à soutenir les Etats-Unis pour dissuader le Japon de poursuivre cette politique et lui refuser, en vertu du principe de la «Porte ouverte», la position privilégiée que lui a valu l'accord Lansing.

Si le Japon a rendu d'incontestables services aux Alliés pendant la guerre, celle-ci lui a valu des avantages inappreciables. Fournisseur de l'Entente il a réalisé une fortune des plus considérables. Mais ses profits politiques ont été encore bien plus grands que ses bénéfices économiques : contrôle, sinon acquisition du Chan-Toung, province de trente millions d'âmes, où il s'est substitué aux Allemands par la prise de Kiao-Tchéou ; contrôle, désormais absolu de toute la Mandchourie, par suite de la débâcle de l'empire russe ; entreprise économique sur la Sibérie transbaïkalienne, à la faveur du mouvement soviétique ; hypothèque prise pendant la guerre, sur les mines de la Chine. En un mot, de puissance insulaire, le Japon est devenu également une grande puissance continentale.

Entre le Japon et la Grande-Bretagne existait un traité d'alliance, qui a joué lors de la guerre, en 1914, mais qui est arrivé à échéance. Il s'agit de savoir si l'alliance anglo-japonaise doit être maintenue et si, dans ce cas, elle peut se plier à un accord avec les Etats-Unis. M. Lloyd George a défini ainsi, au parlement, la politique britannique dans le Pacifique. Trois considérations principales devaient être tenues :

10 Le Japon est un ancien allié.

## La guerre en Anatolie

### Communiqué officiel hellénique

28 septembre

*Il est constaté par des déclarations des déserteurs que la 8me division turque, qui a tenté d'attaquer nos communications, a subi de grandes pertes.*

*Afion-Karahissar. — Notre reconnaissance d'offensive a dispersé une concentration ennemie, avec de grandes pertes pour l'ennemi.*

Généralissime PAPOURAS

### Le retour du roi à Athènes

*L'arrivée du roi, aujourd'hui, a provoqué un défilé d'enthousiasme.*

*Le Pirée a accueilli le roi, arrivé par le navire-hôpital Constantinopolis pour un vrai défilé d'enthousiasme.*

*Le conseil des ministres, avec M. Stergiadès, descendu au Pirée, l'a salué au milieu des acclamations de la population.*

*A 10 heures 45, la reine, le prince héritier, la princesse Elisabeth, le prince Nicolas, la princesse Hélène, le prince Paul et la princesse Irène, avec les membres du conseil des ministres et M. Stergiadès, sont montés à Athènes, où ils ont été reçus par le maire, M. Tsocha, qui a harangué le roi.*

*La population a acclamé frénétiquement le roi. On entendait des cris : « Vive le vainqueur ! » Sur le parcours de la gare à Omonoia, de la rue du Stade, de la place de la Constitution et la rue Hermès, jusqu'à la basilique de la métropole, où un Te Deum a été célébré sous la présidence du métropolite, des masses compactes acclamaient sans cesse. Autour de l'automobile royale, une masse de population se déplaçait, empêchant la traversée. Les balcons, les impasses étaient encombrés. Un spectacle émouvant de blessés, installés place d'armements navals entre les puissances du Pacifique.*

*Mais la Conférence se réunira-t-elle ? M. Lloyd George et lord Curzon qui devaient y assister ne pourront aller à Washington, étant retenus par de graves problèmes de politique intérieure. La présence de M. Briand à la Conférence est vivement discutée en France. On juge que le président du conseil ne saurait quitter Paris, les Chambres rentrant en session le 18 octobre. D'autant plus que les délégués américains ne joutront pas de pleins pouvoirs et que tout accord conclu par eux devra recevoir la sanction du gouvernement. Dans ces conditions,*

*M. Gounaris avait pris place dans une automobile avec M. Stergiadès. Toutes les corporations, avec des bannières et des drapeaux, assistèrent à la réception. Les généraux, les officiers, les blessés avaient des places réservées.*

*L'aspect des rues, qui étaient richement pavées, présentait un joli coup d'œil.*

*Des masses compactes ont poussé des acclamations frénétiques aussitôt que la musique a entonné l'hymne royal.*

*La population, dans tous les centres, fêta le retour du roi vainqueur.*

*Toute la presse consacre des éloges au roi et exprime l'admiration de l'armée. C'est un éclat d'enthousiasme inégalable, manifestant la signification de la grande victoire hellène, du triomphe national et de la conviction pour l'avenir.*

*Bureau de presse du Haut-Commissariat de Grèce*

\* \* \* Athènes, 29 sept.

*Toute la presse salut le retour du roi et exprime en même temps son admiration pour les glorieux faits de l'armée. Le député vénétiste Simos, directeur du *Patris*, publie dans ce journal un long article de fond accentuant que l'ordre du jour du roi à l'armée répond pleinement au sentiment d'admiration et de reconnaissance de tout l'hellénisme envers les héros à qui le Panthéon hellène ouvrit toutes grandes ses portes et pour qui l'histoire prépare les pages les plus brillantes, depuis que l'hellénisme existe.*

*L'article relève que le message royal considère comme sacrés le territoire occupé au-delà de Brousse et d'Ouchak et que l'hellénisme les remet en toute confiance à la bannière hellénique :*

*« Sur ce point, le message royal se trouve pleinement d'accord avec tous les Hellènes et peut compter sur le concours de tous les partis politiques sans distinction, car les nouveaux sacrifices appellent de nouvelles compensations territoriales, au-delà de celles assurées par le traité de Sèvres. Bureau de presse du Haut-Commissariat de Grèce*

conclut que les plus grands sacrifices que les Grecs pourraient consentir seraient toujours moins que ceux qu'exigerait une campagne d'hiver. L'Anatolie, dices journal, est peu clément à ceux qui essaieraient de s'y ramponner sans de suffisantes préparations.

Dans ces conditions, les Grecs ont tout intérêt à rechercher une action diplomatique.

### Le que dit l'« Akcham »

*L'Akcham apprend par voie d'Ismid que dans la région de Bilédkijk le groupe de Kodja-ili a coordonné ses opérations avec des forces venant d'ailleurs. Ce groupe aurait ainsi commencé une vaste offensive contre l'aile gauche de l'ennemi. Les nouvelles turques parvenues d'Ismid confirment les rumeurs d'hier matin selon lesquelles l'artillerie grecque serait retirée d'Eski-Chéhir.*

### La question de la démobilisation

Athènes, 29 septembre.

La question de la démobilisation des classes de la réserve est en discussion actuellement, à la condition toutefois que cette démobilisation n'affecte pas la valeur combative de l'armée et sa capacité d'affronter efficacement toute éventualité quelconque.

Pour cela il a été décidé d'une façon définitive de licencier les réservistes des prétendues victoires kényalistes. Ceux-ci ont défilé devant la résidence du représentant diplomatique de la Russie. M. Legrand a prononcé un discours dans lequel il a déclaré entre autres choses :

*« Il y a un an les tashnakistes d'Arménie et les menchovites de Géorgie avaient organisé ici même une autre manifestation au cours de laquelle ils ont protesté contre la Russie soviétique et contre la Turquie. Maintenant que les uns et les autres ont été anéantis, je suis heureux de voir aujourd'hui des musulmans, alliés à la Russie, célébrer avec nous la victoire kényaliste. L'heure n'est pas éloignée où l'ennemi sera jeté à la mer par l'armée nationale turque. »*

### Commentaire nationaliste

27 Septembre

*A l'est d'Eski-Chéhir, l'ennemi a dû se retirer sur plusieurs points, par suite de notre pression.*

*Au nord d'Eski-Chéhir, au village de Metali, et à It-Bourou, situé au nord-ouest de ce village, et entre Djoumali et Elbasja, au nord de Bilédkijk, des détachements ennemis ont été attaqués par surprise et dispersés. Des prisonniers ont été faits.*

*Dans le secteur d'Afion Karahissar, aux environs de Bal-Mahmoud, nos éclaireurs ont détruit le chemin de fer en différents points.*

*A l'arrière front, un avion ennemi a été abattu. Ceux qui le montaient ont été faits prisonniers. Ils n'ont eu aucune blessure, et l'avion est aussi en parfait état.*

*Bureau de presse*

\* \* \* Athènes, 29 sept.

*Toute la presse salut le retour du roi et exprime en même temps son admiration pour les glorieux faits de l'armée. Le député vénétiste Simos, directeur du *Patris*, publie dans ce journal un long article de fond accentuant que l'ordre du jour du roi à l'armée répond pleinement au sentiment d'admiration et de reconnaissance de tout l'hellénisme envers les héros à qui le Panthéon hellène ouvrit toutes grandes ses portes et pour qui l'histoire prépare les pages les plus brillantes, depuis que l'hellénisme existe.*

*Bureau de presse*

\* \* \* Athènes, 29 sept.

*Toute la presse salut le retour du roi et exprime en même temps son admiration pour les glorieux faits de l'armée. Le député vénétiste Simos, directeur du *Patris*, publie dans ce journal un long article de fond accentuant que l'ordre du jour du roi à l'armée répond pleinement au sentiment d'admiration et de reconnaissance de tout l'hellénisme envers les héros à qui le Panthéon hellène ouvrit toutes grandes ses portes et pour qui l'histoire prépare les pages les plus brillantes, depuis que l'hellénisme existe.*

*Bureau de presse*

\* \* \* Athènes, 29 sept.

*Toute la presse salut le retour du roi et exprime en même temps son admiration pour les glorieux faits de l'armée. Le député vénétiste Simos, directeur du *Patris*, publie dans ce journal un long article de fond accentuant que l'ordre du jour du roi à l'armée répond pleinement au sentiment d'admiration et de reconnaissance de tout l'hellénisme envers les héros à qui le Panthéon hellène ouvrit toutes grandes ses portes et pour qui l'histoire prépare les pages les plus brillantes, depuis que l'hellénisme existe.*

*Bureau de presse*

\* \* \* Athènes, 29 sept.

*Toute la presse salut le retour du roi et exprime en même temps son admiration pour les glorieux faits de l'armée. Le député vénétiste Simos, directeur du *Patris*, publie dans ce journal un long article de fond accentuant que l'ordre du jour du roi à l'armée répond pleinement au sentiment d'admiration et de reconnaissance de tout l'hellénisme envers les héros à qui le Panthéon hellène ouvrit toutes grandes ses portes et pour qui l'histoire prépare les pages les plus brillantes, depuis que l'hellénisme existe.*

*Bureau de presse*

\* \* \* Athènes, 29 sept.

*Toute la presse salut le retour du roi et exprime en même temps son admiration pour les glorieux faits de l'armée. Le député vénétiste Simos, directeur du *Patris*, publie dans ce journal un long article de fond accentuant que l'ordre du jour du roi à l'armée répond pleinement au sentiment d'admiration et de reconnaissance de tout l'hellénisme envers les héros à qui le Panthéon hellène ouvrit toutes grandes ses portes et pour qui l'histoire prépare les pages les plus brillantes, depuis que l'hellénisme existe.*

*Bureau de presse*

\* \* \* Athènes, 29 sept.

*Toute la presse salut le retour du roi et exprime en même temps son admiration pour les glorieux faits de l'armée. Le député vénétiste Simos, directeur du *Patris*, publie dans ce journal un long article de fond accentuant que l'ordre du jour du roi à l'armée répond pleinement au sentiment d'admiration et de reconnaissance de tout l'hellénisme envers les héros à qui le Panthéon hellène ouvrit toutes grandes ses portes et pour qui l'histoire prépare les pages les plus brillantes, depuis que l'hellénisme existe.*

*Bureau de presse*

\* \* \* Athènes, 29 sept.

*Toute la presse salut le retour du roi et exprime en même temps son admiration pour les glorieux faits de l'armée. Le député vénétiste Simos, directeur du *Patris*, publie dans ce journal un long article de fond accentuant que l'ordre du jour du roi à l'armée répond pleinement au sentiment d'admiration et de reconnaissance de tout l'hellénisme envers les héros à qui le Panthéon hellène ouvrit toutes grandes ses portes et pour qui l'histoire prépare les pages les plus brillantes, depuis que l'hellénisme existe.*

*Bureau de presse*

\* \* \* Athènes, 29 sept.

*Toute la presse salut le retour du roi et exprime en même temps son admiration pour les glorieux faits de l'armée. Le député vénétiste Simos, directeur du *Patris*, publie dans ce journal un long article de fond accentuant que l'ordre du jour du roi à l'armée répond pleinement au sentiment d'admiration et de reconnaissance de tout l'hellénisme envers les héros à qui le Panthéon hellène ouvrit toutes grandes ses portes et pour qui l'histoire prépare les pages les plus brillantes, depuis que l'hellénisme existe.*

*Bureau de presse*

\* \* \* Athènes, 29 sept.

*Toute la presse salut le retour du roi et exprime en même temps son admiration pour les glorieux faits de l'armée. Le député vénétiste Simos, directeur du *Patris*, publie dans ce journal un long article de fond accentuant que l'ordre du jour du roi à l'armée répond pleinement au sentiment d'admiration et de reconnaissance de tout l'hellénisme envers les héros à qui le Panthéon hellène ouvrit toutes grandes ses portes et pour qui l'histoire prépare les pages les plus brillantes, depuis que l'hellénisme existe.*

*Bureau de presse*

\* \* \* Athènes, 29 sept.

<i

## NOS DÉPÈGES

Grecs et Turcs

Londres, 30 sept. Le «Times» fait remarquer que la question orientale ne présente plus au point de vue militaire aucune importance. Il semble, dit ce journal, que cette question soit entrée dans une phase de stagnation, les deux belligérants songeant aux possibilités éventuelles de paix.

(Bosphore)

En Irlande

Londres, 30 sept. On télégraphie au «Times» qu'à Belfast des rencontres sanglantes ont eu lieu.

La garnison de la ville a été considérablement renforcée.

(Bosphore)

La dette anglaise

aux Etats-Unis Londres, 30 sept.

La presse londonienne annonce que le gouvernement anglais prendra prochainement des mesures pour régler une importante partie de sa dette envers les Etats-Unis.

(Bosphore)

Les secours à la Russie

Paris, 30 sept. On annonce de Riga que le Dr Nansen est en correspondance avec le gouvernement des Soviets en vue de la reprise de l'œuvre de secours sur base de certaines concessions et engagements de la part des Soviets.

(Bosphore)

## Les Alliés et l'Allemagne

## La levée des sanctions économiques

Paris, 29, T.H.R. — La levée des sanctions économiques sera prononcée demain, 30 septembre.

L'intransigeant constate que cette décision cause une grande satisfaction en Allemagne, en Angleterre, en Italie et en France. C'est une nouvelle preuve de la bonne volonté qui anime les Alliés et de la fausseté des accusations qui prétendent nous représenter comme hostiles au retour des relations normales, en échange d'un geste de l'Allemagne montrant qu'elle veut s'acquitter de tous les engagements contractés.

Il y aura toujours un geste semblable des créanciers lorsque des garanties seront données sur la bonne volonté de l'Allemagne.

Après avoir rappelé que les sanctions n'avaient pas été levées le 15 septembre, par suite d'un refus de l'Allemagne d'adhérer à la constitution d'un organisme interallié appelé à collaborer avec les autorités allemandes compétentes, à l'examen et à la délivrance des licences d'importation et d'exportation des marchandises à destination et en provenance des territoires occupés, le «Temps» constate que n'ayant pas réussi à diviser les Alliés, le gouvernement du Reich a fini par s'incliner et a accepté les conditions fixées le 13 août à la levée des sanctions économiques.

Il apprendra maintenant à une commission d'experts Alliés et allemands d'organiser le fonctionnement du comité de contrôle de telle manière que toutes les conditions soient exécutées.

Le «Temps» conclut en disant que la suppression de la ligne douanière du Rhin, à la date du 30 septembre, constitue une nouvelle preuve de la bonne volonté qu'apportent les Alliés à faciliter, dans la mesure du possible, la tâche du gouvernement allemand.

Le chancelier Wirth pourra faire valoir aujourd'hui, à la reprise des travaux du Reichstag des résultats précis acquis par sa politique, et il pourra les opposer aux déceptions répétées que valut au Reichtag la politique de résistance systématique de ceux qui le précédèrent au pouvoir.

La presse démocratique et celle de gauche en Allemagne expriment leur satisfaction pour la levée des sanctions économiques. Le «Berliner Tageblatt» considère que c'est un succès politique obtenu par le chancelier Wirth et un progrès dans la voie du rétablissement des relations normales franco-allemandes.

— Je ne dis pas non, répliqua ce père de famille un peu surpris. Mais il faut beaucoup de chance pour réussir à tâdedans.

— Oui, mais l'en faut bien davantage au chirurgien pour ne pas faire mourir le patient qu'il opère et à l'avocat pour ne pas envoyer au bûcher son assassin de client.

## QUESTIONS SOCIALES

## Dans nos "Administrations"

Nous recevons la lettre suivante :

Monsieur le Rédacteur en chef,

Je sollicite la faveur de féliciter votre collaborateur, M. Ferro, pour l'article sur l'intrigue pour lequel, j'en ai la ferme conviction, des milliers d'employés de tous grades doivent lui être profondément reconnaissants. Le portrait de l'intrigant esquisse par votre rédacteur est admirable et il existe, malheureusement, peu d'administration dont le personnel ne soit victime de trames du genre de celles qu'il flétrit. Il y a cependant deux causes principales éminemment favorables à la pose de ces champignons vénéneux de société, sur lesquels il convient d'attirer l'attention des intéressés.

Il y a lieu de relever tout d'abord un point capital : c'est l'oisiveté des fondés de pouvoirs (il y a des exceptions, cela va sans dire) qui est la source de toutes les intrigues qu'ils trament. C'est pour eux, une suprême justification du déploiement de leur zèle administratif. C'est leur manque d'occupation qui leur permet de rôder autour de tous les services, d'épier tout le monde avec des manœuvres intenses, de s'immiscer, sous le prétexte fallacieux de surveillance, dans les moindres détails de la vie de l'employé, de prendre, pour autant que cela ne dépasse pas les limites de leur pouvoir, un tas de dispositions vexatoires, de passer une multitude d'instructions qui sont autant de méprisables chicanes. S'il y a une partie de la journée qu'ils emploient à faire de la besogne, c'est assurément celle où ils « négocient » avec des fournisseurs en vue de l'allocation à eux-mêmes de « commissions » dont le pourcentage épouvanterait les directeurs s'ils en avaient une idée, fût-ce même superficielle. Le reste de leur temps est exclusivement consacré à ourdir d'odieux complots.

La seconde cause qui mérite également qu'on s'y arrête, c'est l'indifférence des directeurs aux doléances du personnel. Rares sont les administrateurs qui auront assez d'empire sur eux-mêmes pour aller, dans la poursuite d'un jugement inexistant, blâmer le supérieur à la suite d'une altercation où l'inferieur aurait évidemment la raison de son côté. Ce serait déshonorer le chef. Une tactique disciplinaire comprise à rebours veut qu'au détriment de la justice la plus élémentaire, l'habile doigté consiste à donner, par principe, tort à l'inferieur lequel doit en core s'estimer heureux si on fait monter envers lui d'un simulacre de disposition à lui laisser plaider sa cause. Si, dans ces circonstances, le fonctionnaire grade est, comme vous le remarquez justement, d'un « arrogance hautaine », point n'est besoin de s'en étonner.

Si ceux qui sont au sommet des administrations soumettent l'activité de ces chefs à un examen impartial, s'ils se rendent compte que les appointements accordés à certains d'entre eux sont de pure perte pour la Société ; s'ils établissent le compte des revenus d'anciens que ces oisifs s'assurent par des « contrats sous-seing privé » ; s'ils envisagent sérieusement la diminution de la production de l'employé par suite du découragement provoqué par l'attitude des blanc-becs gradés, les directeurs seraient sans nul doute alarmés par le total inutile dont ils grèvent leur budget et ils auraient reconnu alors l'urgence d'assainir les sociétés dont la sauvegarde des intérêts leur est confiée, en purgeant leur Maison de ces matières impures.

Veuillez agréer, etc., etc.

## Nouvelles de Grèce

## Les tribunaux de commerce

Répondant aux déclarations de l'attaché commercial de la légation de France qui ont été publiées par le «Journal de la Bourse» et d'après lesquelles une des causes du déclin du commerce français en Grèce serait l'incertitude des crédits commerciaux due à l'absence de tribunaux de commerce en Grèce, le directeur de la Chambre de commerce d'Athènes a adressé au même journal une longue lettre dans laquelle il dit que l'institution de l'arbitrage des Chambres de commerce et d'industrie créée par les articles 40-53 de la loi 184, tient lieu de tribunaux de commerce, d'autant plus que l'arbitrage est obligatoire si les deux parties le demandent.

## La situation politique

Athènes, 29 sept. — Le Haut-Commissaire de Grèce à Smyrne, M. Stergiadès, à son arrivée ici, a eu avec M. Gounaris un entretien prolongé sur la forme administrative à donner aux territoires occupés d'Anatolie.

M. Stergiadès a refusé de fournir des détails aux journalistes.

Les feuilles d'opposition désignent M. Stergiadès comme l'homme d'Etat le plus apte à assumer le pouvoir et recommandent à M. Gounaris de lui céder la place, s'il a quelque patriotisme.

Les feuilles neutres relèvent que le caractère de M. Stergiadès est de nature à apaiser les passions des partis politiques, à regrouper la nation divisée et, en même temps, à inspirer confiance aux alliés.

(Néologos.)

## En Arménie

## Le ravitaillement

Le commissaire pour le commerce extérieur de la Transcaucasie a conclu avec le Khan de Makou en Perse une convention suivant laquelle le commissaire est autorisé à acheter du blé, des céréales et du laine et du coton dans la province ci-dessus pour la Caucase. Un stock de 50.000 pouds de blé a été déjà acheté.

## Les bibliothèques populaires

Le nombre des bibliothèques populaires s'élève en Arménie à 51.

## La réquisition des produits pharmaceutiques

Le comité révolutionnaire de la province d'Etchmadrine a décidé de réquisitionner les produits pharmaceutiques se trouvant en dépôt.

Le gouvernement du Daghestan qui a été admis dans l'Union du commerce extérieur du Caucase s'est engagé à fournir des produits pharmaceutiques pour une valeur d'un milliard de roubles.

On manda de Genève au «Djagadamar» qu'au cours de la séance de la 6me commission de l'assemblée générale de la S.D. N. qui eut lieu vendredi dernier, sous la présidence de M. Molla, délégué hellène, M. Fisher, délégué britannique, a insisté tout particulièrement sur la nécessité d'une assistance immédiate en faveur de l'Arménie et de la Géorgie. Sur quoi l'assemblée a voté une décision favorable en prenant en considération que l'Arménie a le droit de priorité dans la question de l'assistance de la Société des Nations.

M. Brating délégué suédois, a déclaré que la Croix-Rouge de Suède est disposée à aider ce pays par tous ses moyens et à inviter les autres gouvernements à y collaborer par l'entremise de leurs Croix-Rouges respectives.

Ciné Luxembourg  
Demain Dimanche  
Les Mystères de New-York

Un des ciné-romans les plus sensационnels avec la grande vedette américaine PEARL WHITTE

Succès colossal  
dans le monde entier

PEARL WHITTE est actuellement on le sait, l'étoile au talent le plus souple, la plus vertigineusement adroite. Son masque si beau et si prenant sait être tragique aubusson. Elle pleure et ses larmes sont si suintantes que le spectateur en est ému.

Dans «Les Mystères de New-York» tout ce qui l'imagination la plus fertile a pu concevoir a été prévu et exécuté avec un rare souci technique. Il en est né un film qui enthousiasme et séconne le spectateur. Partout où il a été projeté ce fut du délice, il en sera sûrement de même ici.

Le voilier «Niyem Khuda», chargé de charbon, a été mis en pièces par la violente tempête à Irivé. Le pilote a été emporté par les vagues.

Une valise dans les ordres

Une grande valise a été trouvée parmi les boîtes à ordres du Kémer-Alti à Galata. Elle contenait un chèque de 4.000 marks sur la Banque de Rome et un passeport néerlandais délivré au nom du lieu tenant de vaisseau russe Michel.

Le cadavre du quai de Cadikéy

L'enquête sur le meurtre du mahonier Tahiri, dont le cadavre a été trouvé à l'échelle Zacharoff à proximité du quai de Cadikéy a pris fin. Un repris de justice Arab Djémal, impliqué dans ce crime a été arrêté à Galata.

LES DEUX GAMINES

Grand ciné-roman en 12 épisodes.

Sensational ! Inédit ! ! ! Ce film impatientement attendu par nos amateurs de cinéma, vient d'arriver de Paris. après avoir reçu l'approbation unanime du public choisi de milliers de cinémas qui en ont donné, sans équivoque, la vision dans la France entière.

LES DEUX GAMINES, donneront leur première représentation le lundi 17 octobre dans la salle du Cinéma Étoile, où elles auront le plaisir de présenter en même temps, à l'honorables publics de Contarino et le Concours de la plus belle femme des provinces de France.

ACCOUREZ VOYEZ JUGEZ

## ECHO ET NOUVELLES

## COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

La commission financière centrale s'est réunie avant-hier pour s'occuper de la question de l'augmentation de ses revenus. Elle a décidé de soumettre au conseil laïque un nouveau projet en instant sur la nécessité d'entreprendre des démarches auprès des colonies arméniennes de l'étranger et de recueillir des souscriptions en faveur des orphelins.

La commission a également décidé d'obtenir l'autorisation nécessaire pour l'organisation d'une loterie au profit des orphelins.

## Allemagne et Russie

On mandate de Berlin à l'Orient News que le vapeur «Odin» a quitté Hambourg ayant à bord 700 locomotives allemandes commandées par le gouvernement de Moscou.

## Promotions

Nous apprenons avec plaisir que M. le lieutenant-colonel Roussel, président de la commission de contrôle du Consortium d'Orient, vient d'être promu au grade de colonel.

\*\*

Un grade de lieutenant-colonel : les chefs de bataillon Rabusse du 66e et Serrou du 45e de ligne.

Un grade de capitaine : les lieutenants Olle Laprune ; Jahan du 66e de ligne ; Dirand de la gendarmerie, en mission en Turquie.

## Au Caucase

Le gouvernement soviétique de Moscou a mis à la disposition du commissariat pour le commerce extérieur du Caucase une somme de 2.000.000 de roubles en or.

## Protestations d'unionistes

Les 38 grands chefs unionistes internés à Maïte ont adressé au gouvernement britannique une lettre protestant contre leur arrestation et leur détention, en alléguant qu'il n'existe à leur charge aucune preuve qui permette de les considérer comme des criminels. Le «Morning Post» a publié cette lettre de protestation.

## La ligne d'Ismidt-Adabazar

Le transport des marchandises d'Ismidt à Adabazar a été rétabli à partir d'aujourd'hui. Un train de 12 wagons a été affecté à ce service.

## A la cour martiale de Sivas

Les promoteurs des révoltes de Zaré et d'Umranli ont été arrêtés par les autorités kényalistes et déferés à la cour martiale de Sivas.

## Le tarif des voitures

La commission contre l'accaparement qui siège à la préfecture a élaboré un tarif pour les voitures. Le prix minimum de la course sera de 40 piastres.

## Double exécution à Kessine

Le sergent Mehmed oghlou Sateyman et le caporal Ibrahim oghlou Ilussein ont été exécutés par décision du tribunal de l'indépendance d'Amasia pour avoir déserter l'armée et tiré sur les gendarmes lancés à leur poursuite.

## L'acteur Fatty en liberté

Arbuckle, dit Fatty, l'acteur arrêté dernièrement à New-York, a été remis aujourd'hui en liberté après un emprisonnement de 18 jours. Arbuckle se prépare à rentrer à Los Angeles (T.S.F.)

## «Les Masques»

C'est aujourd'hui que paraît cette nouvelle revue hebdomadaire, organe des Spectacles de Constantinople, qui a su s'entourer des meilleurs collaborateurs parisiens et qui offre au public de notre ville un choix d'articles variés. Voici le sommaire du premier numéro :

1. — A nos lecteurs.

2. — Les Jardins de Versailles, Jean Griner. Illustrations de Jacques Max.

3. — Nos interviews : Robert Casadesus et la musique moderne.

4. — La mode féminine à Paris. Texte et illustrations de R. Réquiat.

5. — Lettre de France sur le Cinéma, Jean Griner.

6. — La vie artistique locale : Le cinéma à Constantinople.

7. — Jeux d'esprit, L. Gay.

## LA SCÈNE ET L'ÉCRAN

## Le concert FIDELMANN

Nous informons nos lecteurs que le Grand Coacert si impatientement attendu des deux jeunes virtuoses :

## La Bourse

Cours des fonds et valeurs

30 septembre 1921

tournis par la Maison de Banque

PSALTY FRERES

Galata, Mehmed Ali pacha han

Téléphone 2109

OBLIGATIONS

Turc Ottifié 4 010 Ltsq. 75,-

Lots Turcs 9 25

intérieur 5 010 13 25

Egypt 1896 3 010 1710,-

1902 3 010 20,-

1911 3 010 20,-

Grecs 1890 3 010 850,-

1904 3 12 8 23

1913 2 12 7 7,-

1918 2 12 13 50

1920 2 12 13 50

1921 2 12 13 50

1922 2 12 13 50

1923 2 12 13 50

1924 2 12 13 50

1925 2 12 13 50

1926 2 12 13 50

1927 2 12 13 50

1928 2 12 13 50

1929 2 12 13 50

1930 2 12 13 50

1931 2 12 13 50

1932 2 12 13 50

1933 2 12 13 50

1934 2 12 13 50

1935 2 12 13 50

1936 2 12 13 50

1937 2 12 13 50

1938 2 12 13 50

1939 2 12 13 50

1940 2 12 13 50

1941 2 12 13 50

1942 2 12 13 50

1943 2 12 13 50

1944 2 12 13 50

1945 2 12 13 50

1946 2 12 13 50

1947 2 12 13 50

1948 2 12 13 50

1949 2 12 13 50

1950 2 12 13 50

1951 2 12 13 50

1952 2 12 13 50

1953 2 12 13 50

1954 2 12 13 50

1955 2 12 13 50

1956 2 12 13 50

1957 2 12 13 50

1958 2 12 13 50

1959 2 12 13 50

1960 2 12 13 50

1961 2 12 13 50

1962 2 12 13 50

1963 2 12 13 50

1964 2 12 13 50

1965 2 12 13 50

1966 2 12 13 50

1967 2 12 13 50

1968 2 12 13 50

1969 2 12 13 50

1970 2 12 13 50

1971 2 12 13 50

1972 2 12 13 50

1973 2 12 13 50

1974 2 12 13 50

1975 2 12 13 50

1976 2 12 13 50

1977 2 12 13 50

1978 2 12 13 50

1979 2 12 13 50

1980 2 12 13 50

1981 2 12 13 50

1982 2 12 13 50

1983 2 12 13 50

1984 2 12 13 50

1985 2 12 13 50

1986 2 12 13 50

1987 2 12 13 50

1988 2 12 13 50

1989 2 12 13 50

1990 2 12 13 50

1991 2 12 13 50

1992 2 12 13 50

1993 2 12 13 50

1994 2 12 13 50

1995 2 12 13 50

1996 2 12 13 50

1997 2 12 13 50

1998 2 12 13 50

1999 2 12 13 50

2000 2 12 13 50

2001 2 12 13 50

2002 2 12 13 50

2003 2 12 13 50

2004 2 12 13 50

2005 2 12 13 50

2006 2 12 13 50

2007 2 12 13 50

2008 2 12 13 50

2009 2 12 13 50

2010 2 12 13 50

2011 2 12 13 50

2012 2 12 13 50

2013 2 12 13 50

2014 2 12 13 50

2015 2 12 13 50

2016 2 12 13 50

2017 2 12 13 50

2018 2 12 13 50

2019 2 12 13 50

2020 2 12 13 50

2021 2 12 13 50

2022 2 12 13 50

2023 2 12 13 50

2024 2 12 13 50

2025 2 12 13 50

2026 2 12 13 50

2027 2 12 13 50

2028 2 12 13 50

2029 2 12 13 50

2030 2 12 13 50

2031 2 12 13 50

2032 2 12 13 50

2033 2 12 13 50

2034 2 12 13 50

2035 2 12 13 50

2036 2 12 13 50

2037 2 12 13 50

2038 2 12 13 50

2039 2 12 13 50

2040 2 12 13 50

2041 2 12 13 50

2042 2 12 13 50

2043 2 12 13 50

2044 2 12 13 50

2045 2 12 13 50

2046 2 12 13 50

2047 2 12 13 50

2048 2 12 13 50

2049 2 12 13 50

2050 2 12 13 50

2051 2 12 13 50

2052 2 12 13 50

2053 2 12 13 50

2054 2 12 13 50

2055 2 12 13 50

2056 2 12 13 50

2057 2 12 13 50

2058 2 12 13 50

2059 2 12 13 50

2060 2 12 13 50

2061 2 12 13 50

2062 2 12 13 50

2063 2 12 13 50

2064 2 12 13 50

2065 2 12 13 50

2066 2 12 13 50

2067 2 12 13 50

2068 2 12 13 50

2069 2 12 13 50

2070 2 12 13 50

2071 2 12 13 50

2072 2 12 13 50

2073 2 12 13 50

2074 2 12 13 50

2075 2 12 13 50

2076 2 12 13 50

2077 2 12 13 50

2078 2 12 13 50

2079 2 12 13 50

2080 2 12 13



## HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977  
No 196 Adjudication définitive sous pli fermé

du lundi 3 Octobre 1921

A l'atelier de réparations d'Avanséral : 1 motor-boat,  
Au dépôt de fortifications de Piri-Pacha : 1175 kilos de clous

à plusieurs pointes.

A la fabrique de Tophané : 7.000 lampions pour illuminations.  
A la direction de la minoterie d'Oun-Capan : 10.100 kilos de

fer (daban), 27.408 kilos de fer travaillé.

Au dépôt de vieilleries d'Ahir-Kapou : 716 essieux de roues.

En face de l'atelier Imdad Kethuda à Balat : Une bouée submergée de 42 tonnes.

Au dépôt de B. harié : 111 pôts (sis).

Au dépôt de Balat : 448 paquets d'écrus (pouloul) pour voitures; chaque paquet contenant 100 clous, se vendra par kilo.

Au dépôt de Sélimi-Kavak : 2.500 kilos d'écrus avec clavettes.

Au jardin de la fabrique de Tépé Karaaghatch : 20 poutres en sapin de 8 mètres de long et 15 centimètres d'épaisseur ayant le bout en fer.

17 pièces de rails Decauville, de 5 mètres chacune fixée sur des traverses, 1 vieille barque, peinte en blanc, longue de 7 mètres et large d'un mètre 20, 1 vieille barque peinte en bleu, longue de 7 mètres et large de 2 mètres 10.

Au dépôt des matières brutes de Karaaghatch : 3.563 kilos de clous (pertchine), 85 fourneaux noir pour forgerons à l'état neuf, 30 voitures pour 1 cheval, 9.000 kilos d'huile (dinguil), 5 900 kilos d'huile (dikra), 1390 kilos de zirconium.

Au dépôt de Saradjkhané, 500 kilos de papiers glacé d'un côté (pertahli).

Au dépôt de constructions d'Oun Capan : 1000 kilos d'étain (ayarli), 728 kilos de métal, 245 kilos d'étain en lingot.

Au dépôt de vêtements de Sultan-Ahmed 198 vieux bidons de pétrole.

### Terrains à vendre

au bord de la mer pour servir de dépôts et d'entrepôts.

1. — Le terrain sis à Avanséral, du côté de Desterdar et limité d'un côté par la mer et de l'autre par la rue d'Eyoub (Eyboun-Djedessi).

2. — Le terrain sis à Bostandji, près du débarcadère, dans la baie au bord de la mer.

Ceux qui désirent voir ces terrains et connaître les conditions de vente doivent s'adresser au siège central de la Société Anonyme Ottomane, sis Nos 11 et 12 à Valide Han à la tête du pont.

## UNDERWOOD

La machine à écrire  
Que tôt ou tard vous achèterez  
Peut-être après des expériences  
coûteuses

Seuls agents : S.P.I. (ex-Fratelli Haim) -- Galata Rue Mahmoudi 11 Tél. Pétra 1761 Stamboul rue Meydanik 15-16  
Tél. Stamboul, 562.

## E. C. PAUER & C<sup>IE</sup>

Siege Centrale : GÉNES

SUCCURSALES : Milan, Naples, Trieste, Fiume, Prague, Vienne  
Budapest, Zurich, Marseille, Barcelone, Smyrne, Samsoun.

DIRECTION GENERALE POUR L'ORIENT

Erzroum Han, Stamboul Téléphone : Stamboul 1175.

Représentants exclusifs des :

J. ARON & Co INC. (New-York)

Exportation de TOUS les produits américains

Unione Steariniera Lanza GÉNES Les plus grandes fabriques

de bougies et savons

J. Pradon et Cie. MARSEILLE Coloniaux, sucrés, riz  
tous les produits français.

Santos Amaral Lida LISBONNE La bien renommée fabrique de sardines et conserves alimentaires.

Fabrique Galetti de TURIN Les fameux chocolats « Stelone » biscuits et cacao etc., etc.

Avant de placer vos ordres pour n'importe quel article téléphonez à St 117

Gérant Djemil Sioufi, avocat

N. 9) FEUILLETON DU « BOSPHORE »

## LA LÉDA SANS CYGNE

(Récit de la Lande)

PAR

Gabriele D'Annunzio

Lorsque j'entrai, les pièces du rez déchaussée étaient pleines de cette épouvanter indistincte qui semble occuper les salles désertes et ne se dissipe que devant la présence habituelle; car, dès que l'homme se tourne pour s'en aller, il semble qu'un fantôme prenne sa place et s'asseye là où il était assis quelques instants plus tôt.

La marée montait, et quelque chose de pareil à la menace d'une multitude de mèches grondait contre la dune, retenus ainsi jusque sous la véranda.

— E-t-il venu quelqu'un ? — demandai je au domestique.

— Madame est venue, — répondit-il.

Bien que je ne pusse avoir de doutes sur la personne, l'autre se retourna dans mon cœur, sourdement.

— Elle avait l'air très inquiète, ajouta-t-il. Elle a attendu ici jusqu'à six heures. Elle prie Monsieur de passer chez elle, aussitôt après le dîner.

Il y a certaines heures de la vie solitaire où la sensibilité de notre corps paraît se dilater jusqu'aux murs de notre maison, de telle sorte que parfois, en levant un bras, nous sentons notre cœur battre jusqu'au bout de nos doigts et même au delà.

Toute la maison semblait s'apprêter à recevoir de l'inconnu. Un événement si silencieux pouvait entrer par chaque porte. L'attention des murs était tout entière tournée vers la nuit. Aucune pièce ne conservait son caractère d'intimité, mais écoutait ce qui était pour survenir du dehors, oubliant de retenir la chaleur de concilier les pensées des choses réunies en elle et ordonnées.

Je cherchai, parmi mes estampes, quelques-unes des Léda les plus connues. Tout de suite me tomba sous la main celle d'Ammanat, qui est au Bargello. Un très lointain souvenir florentin me revint à l'esprit. Je le retrouvai dans le livre tirer à travers la distance, comme un en-

secret de ma mémoire, à la date du 22 septembre 1899,

### La Léda brisée

Je lus, avec une émotion confuse, que j'en osais analyser par crainte de la dissiper : « Hier, chose incroyable à dire, des gardiens du Bargello, en voulant déplâtrer la Léda, la laissèrent tomber, et le marbre se brisa en sept morceaux. Les fragments furent portés à l'Atelier des pierres dures pour la restauration. Je suis allé voir aujourd'hui cette volupté désagrégée, les parties qui jouissaient avec le plus d'intensité sont intactes. La tête est fendue comme la mienne... De l'Atelier, je me suis rendu au Musée, pour voir la place laissée libre par le groupe brisé. Mon imagination l'a remplie d'une beauté plus ardue. Tandis que je révais ainsi, soudain, toutes les oches mutettes égouillées qui encourent la Loggia (bonches bâillonnées) se sont mises à tinter dans ma tête... »

La page suivante paraissait écrite dans un léger délivre, et j'en savais plus par suite de quel amour, par suite de quelle absence : « Il me semble qu'en étendant la main je pourrais saisir quelque chose de tel dans l'espace et de l'esprit. Je le retrouvai dans le livre

## Service du Bosphore

### Service des vendredis et dimanches DESCENTE

6 30 de tchen beil couz bech

6 15 de yénim mess buyu ther yenik

sten b-ya r-hiss beb arna orta bech

6 15 de bec p-bag tchib canl a-hissar

cand

7 45 de couz scut

7 de yénim mess buyu ther yenik

sten émir boyo r-hiss beb arna

8 15 de couz

7 40 de yénik bec p-bag tchib canl

a-hissar cand vani tchen beil

8 45 de couz scut

8 45 de ar-cav yénim mess buyu kiret

ther yenik

8 45 de ar-cav yénim mess buyu ther yenik

sten émir boyo r-hiss beb bech

11 30 scut

10 30 de yénim mess buyu bech yénik

émir canl a-hissar cand arna tchen

beil couz (suppr. les vendredis)

12 40 de couz scut

11 45 de yénim mess buyu ther bec p-bag

bech canl a-hissar cand arna tchen

beil couz

1 45 de couz bech

12 45 de bec p-bag yénik mess buyu ther

yenik bec p-bag tchib canl a-hissar

cand vani

7 45 de tchen beil couz

6 15 de yénim mess buyu ther bec p-bag

bech canl a-hissar cand vani

7 30 de bec p-bag yénik mess buyu ther

yenik bec p-bag tchib canl a-hissar

cand vani

8 30 de couz bech

9 35 de bec p-bag yénik mess buyu ther

yenik bec p-bag tchib canl a-hissar

cand vani

10 35 de couz bech

11 45 de bec p-bag yénik mess buyu ther

yenik bec p-bag tchib canl a-hissar

cand vani

12 45 de couz bech

1 45 de bec p-bag yénik mess buyu ther

yenik bec p-bag tchib canl a-hissar

cand vani

7 30 de couz bech

8 30 de couz bech

9 35 de bec p-bag yénik mess buyu ther

yenik bec p-bag tchib canl a-hissar

cand vani

10 35 de couz bech

11 45 de bec p-bag yénik mess buyu ther

yenik bec p-bag tchib canl a-hissar

cand vani

12 45 de couz bech

1 45 de bec p-bag yénik mess buyu ther

yenik bec p-bag tchib canl a-hissar

cand vani

7 30 de couz bech

8 30 de couz bech

9 35 de bec p-bag yénik mess buyu ther

yenik bec p-bag tchib canl a-hissar

cand vani

10 35 de couz bech

11 45 de bec p-bag yénik mess buyu ther

yenik bec p-bag tchib canl a-hissar

cand vani

12 45 de couz bech

1 45 de bec p-bag yénik mess buyu ther

yenik bec p-bag tchib canl a-hissar

cand vani

7 30 de couz bech

8 30 de couz bech

9 35 de bec p-bag yénik mess buyu ther

yenik bec p-bag tchib canl a-hissar

cand vani

10 35 de couz bech

11 45 de bec p-bag yénik mess buyu ther